



## 2018KO AURREKONTUA ETA 2017KO KONTUAK ONARTU DIRA

2017. urtea ongi itxi da. Basaburuko Udalean 30.038,92 euroko soberakina izan dugu. Iaz osotara izandako diru-sarrerak 943.642,65 eurokoak izan ziren eta 913.603,73 eurokoak izan dira aldiz, edukitako gastuak.

Maiatzaren bukaeran aurkeztu ziren Udalean onartutako 2017ko kontuak eta 2018ko aurrekontua.

Aurten diru-sarrera igotzea aurreikusten da, 1.191.532,36 eurotan zehaztuz eta gastuak ere beste horrenbestekoak izango dira, 1.190.958,30 euro osotara. Gastuaren %42 inbertsioetarako bideratuko da. 2018. urtean ez da aldaketarik egonen zergei dagokionez, berdin mantenduko baitira.

Gastuen gehiengo inbertsioei zuzendutakoa izango da eta horretarako ohiko diru-sarrerez gain, diru-laguntzak eta iazko emaitza positiboa baliatuko dira, herritarrengan eraginik eduki ez dezan. Udalean aurreikusitako inbertsio handienak izango dira besteak beste, Ihabengo ur-sarearen proiektua eta obra, Apeztegi berriko adinduen lokala eta internet zerbitzua eskaintzeko zuntzaren lanak.

## APROBADAS LAS CUENTAS DE 2017 Y EL PRESUPUESTO PARA EL 2018

El 2017 ha sido un buen ejercicio, hemos cerrado el año con un remanente de 30.038,92 euros. Los ingresos ascendieron a 943.642,65 euros y los gastos sumaron un total de 913.603,73 euros.

Las cuentas de 2017 y el presupuesto del ejercicio 2018 fueron presentadas a finales de mayo. Este año se prevé aumentar los ingresos, a la cantidad de 1.191.532,36 euros. Los gastos también subirán proporcionalmente, un total de 1.190.958,30 euros. El 42% de esa cuantía irá dirigido a inversiones.

La mayor parte de los gastos estará dirigida a las inversiones que se llevarán a cabo con los ingresos ordinarios, subvenciones y el remanente positivo, evitando así una subida en los impuestos. Las principales inversiones que se recogen en el presupuesto son entre otros, el proyecto y obra de la red de agua de Ihaben, el local para personas mayores de Apeztegi berri, y los trabajos de instalación de la fibra óptica.

BASABURUKO  
UDAL BULETINA  
Erredakzioa: Ametza



www.basaburu.eus  
udala@basaburu.eus  
948 50 30 35

## APEZTEGIBERRIN

### AURREIKUSITAKO PROIEKTUAK

2019an eginen dira igogailua instalatzeko lanak. Marta Perez arkitektoa arduratuko da udalean onartutako proiektua egin eta lanak zuzentzeaz.

Obraren gastua 30.484,52 eurokoa da (BEZ kanpo) eta proiektuaren eta zuzendaritzaren gastua berriz 2.800 eurokoa (BEZ kanpo). Nafarroako Gobernuak Toki Inbertsioetako Planaren diru-laguntzarekin finantzatuko da gastuaren %70 (23.299,16 euro). Beraz Basaburuko Udalak 16.000 euroko defizita hartuko du bere gain. Horri aurre egiteko 2017ko altxortegi soberakina erabiltzea erabaki da.

Bestetik, Apeztegeberriko eraikinean, adinduentzako lokala egokitzeko dagoen proiektua Landa Garapenerako Programatik kanpo gelditu den arren, 2018ko udal aurrekontuetan sartu eta beste finantziario iturri bat bilatzea erabaki da. Agenda 21eko diru-laguntza jasotzeko eskaria egin da, besteak beste.

### PROYECTOS PREVISTOS EN APEZTEGIBERRI

El proyecto aprobado para la instalación del ascensor pertenece a la arquitecta Marta Perez, la cual también se encargará de la dirección de la obra.

El gasto de la obra asciende a 30.484,52 euros (IVA no incluido) y el gasto del proyecto y de la dirección es de 2.800 euros (IVA no incluido).

El 70% del gasto (23.299,16 euro) se financiará con la ayuda del Plan de Inversiones Locales del Gobierno de Navarra. El Ayuntamiento de Basaburua asumirá un déficit de 16.000 euros.

Por otro lado, se ha solicitado ayuda del Plan Agenda 21 para financiar parte del proyecto de adecuación del local para personas mayores, en Apeztegeberrí.

### ZUNTZA INSTALAZIOAREN OBRA KUDEATZEKO HITZARMENA ONARTU DA

Nasertic enpresak kudeatuko du zuntza instalatzeko proiektua eta obraren egikaritzea eta Udalean onartu den hitzarmenaren bitartez Nafarroako Gobernutik jasoko den diru-laguntza kontuan hartuz ordainketak egiteko epeak zehaztu dira. Diru-laguntzaren %5 jasotzerakoan Nasertic enpresari gastuaren %33 ordainduko zaio. Obraren erdialdean, diru-laguntzaren %2 jasotzea aurreikusten da eta momentu horretan gastuaren %13 ordainduko zaio eta, %30 jasotzerakoan, enpresari %54a ordainduko obra amaitutzat emango da.

### APROBADO EL CONVENIO PARA GESTIONAR LA INSTALACIÓN DE LA FIBRA

La empresa Nasertic será la encargada de gestionar todo el proceso para la instalación de la fibra y en el Ayuntamiento hemos aprobado el convenio en el que se fijan, entre



otros, los plazos en los que se realizarán los pagos. Cuando recibamos el 5% de la ayuda del Gobierno de Navarra, se pagará el 33% del gasto a la Nasertic. En el momento que se reciba el 2% se asumirá el 13% del gasto y con el 30% de la ayuda que se recibirá al final se pagará en 54% del gasto, dando así por finalizada la obra.

### 2018RAKO GAINBALIOAREN TASA %25ERA IGO DA

Udalek onets dezaketen gehieneko karga-tasaren zenbatekoa handitu egin da, Nafarroako Gobernuaren foru lege aldaketa dela eta. Orain arte, karga-tasa %8tik %20ra artekoa zen. Gehiengo hori gaitu egin da eta aurrerantzean gehiengo muga %25era igo da. Zerga kobratzeko koefizientea ordea, jaitsi egin da. Aldaketak ez du eraginik izango udal zergen bilketan.

### SUBE A UN 25% LA TASA DE PLUSVALÍA PARA EL EJERCICIO 2018

Ha subido la tasa máxima que pueden asumir los ayuntamientos, debido a la modificación de la ley foral del Gobierno de Navarra. Se ha ampliado el tipo máximo del impuesto que hasta ahora se establecía entre el 8% y el 20%. Sin embargo, el coeficiente para cobrar los impuestos baja. La modificación no repercutirá en la recaudación de impuestos municipales.



## ALKATE EBAZPENAK

- Gartzarongo 6. poligonoko 192. lursailean egindako obren legezatzeta onartu eta bertako bi etxebizitzentzako lehen erabilera baimena eman zaio Miguel Goñiri.
- Raul Etxeberriri bereizte eta elkartze baimena eman zaio. Olako 8. poligonoko 7. lursaila 1.500 metro koadrotan gelditzen da eta 25. lursaila 2.938 metro koadrotan.
- Erbitiko 7. poligonoko 9. lursailean, behor bat, asto bat eta mando bat edukitzeko baimena eman zaio Jesus Martinezi.
- Jauntsaratsko eskolara eta kontsultategira zuntza eramateko obra baimena eman zaio lbedrolari.
- Orokietako 8. poligonoko 319. lursailean 8 oilo eta 20 oilasko jartzeko baimena eman zaio Iñaki Baldari.
- Nafarroako Zerga Ogasuneko Lurralde Aberastasunaren zerbitzuak, otsailaren 16ko 2018/5 ebazpenean, bidalitako balioen zerranda onartu da eta hauek 2018 urteko katastroan sartzea eskatu da.
- Hermaun S.L. enpresa merkantilak kaudimen ezaren aitortza jaso du. Zorra ezin kobratu bezala aitortu zaio Geserlokali eta kontuetan baja ematea agindu zaio.
- Berueteko elizako eta Apezetxea etxebizitzaren teilatua konpontzeko obraren EIOZ eta hirigintza tasaren likidazioa onartu zaio Berueteko parrokiari.
- Jauntsaratsko Oihanzabal Eskola Publikoaren argia aldatzeko udal arkitektoak egindako memoria eta honekin lotutako 868 euroko (BEZ kanpo) aurrekontua onartu da.
- Aizarotzeko 10. poligonoko 20. lursailean, bost txerri eta zaldi bat edukitzeko jarduera ez kaltegarria onartu zaio Remigio Arrecheari.
- 2018. urteko epaitza eskatzeko aurreraturiko 100

euroko fidantza itzuliko zaio Alberto Untoriari, ez duelako epaitza eskatu behar.

## RESOLUCIONES DE ALCALDÍA

- Se ha aprobado la legalización de las obras realizadas en Gartzaron y el permiso de primera ocupación a Miguel Goñi.
- Se ha concedido el permiso de segregación y agrupación a Raul Etxeberri.
- Se ha concedido permiso a Jesus Martinez para tener una yegua, un burro y un mulo en Erbiti.
- Se ha concedido permiso a lbedrola para llevar la fibra hasta la escuela y el consultorio de Jauntsarats.
- Se ha concedido permiso a Iñaki Balda para poner 8 gallinas y 20 pollos en Orokietako.
- Se ha aprobado la lista de los valores aprobados el 16 de febrero y enviados por el Servicio navarro de Riqueza Territorial y Tributos Patrimoniales.
- La empresa mercantil Hermaun S.L. ha sido declarada insolvente y se ha solicitado su baja en la contabilidad.
- Se ha aprobado la liquidación del ICIO y de las tasas por las obras de rehabilitación del tejado de la iglesia de Beruete y de Apezetxea, a favor de la parroquia de Beruete.
- Se ha aprobado la memoria realizada por el arquitecto municipal para cambiar la luz eléctrica en la escuela Pública Oihanzabal de Jauntsarats y también el presupuesto que asciende a 868 euros (IVA no incluido).
- Se ha declarado actividad no perjudicial la tenencia de cinco cerdos y un caballo en Aizarotz, a favor de Remigio Arrechera
- Se le devolverán 100 euros de fianza a Alberto Untoria por la fianza puesta para solicitar el lote del año 2018, que finalmente no ha pedido.

## EZAGUTZEN AL DUZU ETXEZ ETXeko LAGUNTZA ZERBITZUA?

Mankomunitateko Gizarte Zerbitzuak Etxez etxeko Laguntza Zerbitzua eskaintzen du, Menpekotasun egoeran dauden pertsonen autonomia sustatzeko eta laguntzeko programaren baitan.

Etxez etxeko zerbitzua etxean bertan arreta eskaintzeko udal baliabide bat da, adinagatik edo osasun edo menpekotasun egoeragatik, eguneroko oinarrizko jardueretan laguntza behar duten pertsonendako. Helburua, ahal duten bitartean pertsona horiek etxean jarraitu ahal izatea da, ahalik eta baldintzarik onenetan.

Zerbitzu hori eskatzeko gizarte langilearekin hitzordua eskatu behar duzu, berak jakinaraziko dizu zein tramite egin behar den eta zenbat ordaindu behar duzun. Zerbitzu hori ematen duten profesionalak familia-langileak dira, egunero etxetik ibiltzen direnak. Haien egitekoak kasuen arabera izaten dira, baina honakoak dira ohikoenak: eguneroko higienez laguntzea, laguntza-lana, garbiketara, otorduak presatzera, medikazioa berrikustea, etab.

Informa zaitez, 948 30 53 53 telefono zenbakiaren bitartez.

## ¿CONOCES EL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO?

La Mancomunidad de Servicios Sociales ofrece el Servicio de Ayuda a Domicilio que se enmarca dentro del Programa de Promoción de Autonomía personal y atención a las personas en situación de dependencia.

Para solicitar este servicio tienes que pedir cita con la Trabajadora Social que te informará de lo que hay que tramitar y la tasa que tienes que pagar. Las labores que se realizan dependen de cada caso, pero habitualmente son: ayuda en la higiene diaria, acompañamiento, tareas de limpieza, preparación de comidas, revisión de la medicación, etc.

Infórmate: 948 30 53 53.



AURKI AKTAK WEBGUNEAN  
ESKURAGARRI  
[www.basaburua.org](http://www.basaburua.org)

# HERRITARREN PARTE- HARTZEAREKIN HASI DA UDAL PLANAREN BERRITZEA



Udal Hirigintza Plana idatzi aurreko pausoak eman dira dagoeneko Basaburuko Udalean. Bi bilera egin dira eta bertan, kontzejuetako ordezkariekin, jarduera ekonomikoekin lotutako hainbat enpresa eta elkarterekin eta zenbait herritarrekin landu da gaia. Bilkuretan Basaburuko lurraldea nola okupatu eta gure ibarraren garapena zein norabidetan kokatu nahi dugun hausnartu zuten, besteak beste. Ibarrean ikusten dituzten indarguneen artean nekazaritzaren eta abeltzaintzaren garrantzia, herrietan azpiegiturak daudela, kultur etxeak eta dauden ostatu eta zerbitzuek eskaintzen dituzten aukerak, etxe zaharrak zatitu eta eraberritzeko aukera bezalako aferak aipatu ziren. Eta ahulguneak zerrendatzen hasita, gazteek ibarretik alde egiten dutela, eraikinak berritzeko baliabide ekonomiko falta, turismo eredu iraunkorra sustatzeko beharra, enpresak erakartzeko zailtasunak... aipatu zituzten.

Etkez-etxeko inkestak ere postaz bidaliko dira. Denon ikuspuntua kontuan hartuz eta ahalik eta adostasun handienarekin berritu nahi dugu plana, horregatik, herritarrak parte hartzera gonbidatu nahi ditugu. Udal Hirigintza Plan horren aurretik, osatuko dugun ideia bilketarekin, Lurraldea Okupatzeko Eredua eta Estrategia (LOEE-EMOT) idatziko baita.

Carlos Vilches soziologo taldeak darama lehenengo fase honen ardura eta Ignacio Arribas arkitektoak berrituko du Basaburuako Udal Plangintza berria.

Bestalde, profesional talde berarekin, Udabe Beramendin industria-gunea sortzeko, Udal egitura-plangintzaren eraldaketa hasi da. Kasu honetan ere, parte-hartze prozesu bat egongo da aurretik. Lau bilera egitea da asmoa. Hirigintza batzordearekin, Udabe Beramendiko kontzejuarekin, arkitekto taldearekin eta herritarrekin batzar bana, alegia.

# SE HA INICIADO LA RENOVACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL CON PARTICIPACIÓN CIUDADANA

En el Ayuntamiento de Basaburua hemos dado ya los pasos previos a la redacción del Plan Urbanístico Municipal. Se han llevado a cabo dos reuniones, en los que se ha tratado el tema con los representantes de los concejos, varias empresas y sociedades relacionadas con la actividad económica del valle y con nuestras vecinas y vecinos.

Reuniones en las que se ha reflexionado entre otras cosas sobre cómo queremos ocupar el territorio de Basaburua y en qué dirección queremos que se dé el desarrollo del valle.

También se realizarán encuestas que se harán llegar a vecinas y vecinos a través de sus buzones por lo que nos gustaría invitar a nuestras vecinas y vecinos a participar activamente. Con todas esas ideas recopiladas se redactará la Estrategia y Modelo de Ocupación del Territorio (EMOT), previo al Plan Urbanístico Municipal. El grupo de sociólogos Carlos Vilches es el responsable de esta primera fase que se está llevando a cabo y el arquitecto Ignacio Arribas se encargará de la renovación del nuevo Plan Municipal de Basaburua.

Por otro lado, y con el mismo grupo de profesionales, se ha iniciado la modificación del Plan Estructural Municipal para crear la zona industrial en Udabe Beramendi. En este caso también habrá un proceso de participación previo.



*"AHALIK  
ETA ADOSTASUN  
HANDIENAREKIN  
BERRITU NAHI DUGU UDAL  
PLANA"*

*"QUEREMOS RENOVAR  
EL PLAN MUNICIPAL  
CON EL MAYOR  
CONSENSO  
POSIBLE"*